



RÉTSÁG VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2651 Rétság, Rákóczi út 20. Telefon: 35/550-100

www.retsag.hu Email: hivatal@retsag.hu

Előterjesztést készítette és előterjeszti: Végh József igazgató

MEGÁLLAPODÁS ANGOL NYELVTANFOLYAM SZERVEZÉSÉRŐL

ELŐTERJESZTÉS

a képviselő-testület 2013.január 09-i ülésére

Tárgyalja	Ülés	Szavazás
<input type="checkbox"/> Szociális bizottság	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt szavazás
<input checked="" type="checkbox"/> Pénzügyi és Városüzemeltetési Bizottság	<input type="checkbox"/> Zárt	<input type="checkbox"/> Titkos szavazás
<input type="checkbox"/> Közbeszerzési Bizottság		<input type="checkbox"/> Egyszerű többség
<input checked="" type="checkbox"/> Képviselő-testület		<input checked="" type="checkbox"/> Minősített többség

1) A tárgyalandó témakör tárgyalagos és tényszerű bemutatása

Tisztelt Képviselő-testület!

A Dover Nyelvi Centrum Kft. (1052 Budapest Bécsi utca 3.) megkereste intézményünket, hogy egy alapfokú nyelvtanfolyamot szeretne lebonyolítani Rétságon. Az oktató cég részére az intézmény nyelvi laborját tudjuk biztosítani a kért időszakra.

A képviselő-testület által elfogadott szerződésminta alapján elkészítettük az együttműködési megállapodás tervezetét. Kérem, hogy szíveskedjenek megtárgyalni, s jóváhagyni azt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés mellékletét képező megállapodást jóváhagyni szíveskedjék.

2) Előzmények, különösen a témában hozott korábbi testületi döntések, azok végrehajtása

1.pontban részletezve

3.) Határozati javaslat:

/2013. (I.09.) kt. határozat

Rétság Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Rétság, Rákóczi út 28. szám alatti Művelődési Központ és Könyvtár 1 db tantermének bérbeadására vonatkozó - a Dover Nyelvi Centrum Kft-vel (1052 Budapest Bécsi utca 3) 88 órás alapfokú angol nyelvoktatásról szóló- megállapodás tervezetét megismerte és a helyiség bérbeadásával a megállapodás tervezetben foglaltak szerint egyetért.

Felkéri az intézményvezetőt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2013. január 10.

Felelős: Végh József igazgató

Rétság, 2013. január 7.



Végh József
igazgató

Záradék:

A tájékoztatás szabályszerű, a határozati javaslat jogszabálysértést nem tartalmaz.

*Tömör Józsefné
aljegyző*

BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a Városi Művelődési Központ és Könyvtár (2651 Rétság, Rákóczi u. 26.) képviseletében Végh József igazgató, mint bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó), másrészről az Dover Nyelvi Centrum Kft. (1052 Budapest Bécsi utca 3.) mint bérlő (továbbiakban: Bérlő) között az alábbi feltételekkel:

1. A Bérbeadó bérbe adja, a Bérlő bérbe veszi az intézmény 1 db. tantermét (továbbiakban Bérlemény) a 88 órás alapfokú angol nyelvoktatás lebonyolítására. A Bérlő a szerződés időtartama alatt a szükséges mértékben használhatja az intézmény kiszolgáló helyiségeit is (WC és mosdó).
2. Bérbeadó kijelenti, hogy a Bérlemény a Bérlő által tervezett tevékenység végzésére megfelelő állapotban van. A Bérlemény használatát a Bérbeadó az alábbi időpontokban biztosítja a Bérlő számára:
Az oktatás időtartamára: 2013. 01.14 - 04.25. hétfőn és csütörtökönként 17.00-19.15-ig
3. A bérleti díj mértéke 1.000 Ft./óra, amely tartalmazza a Bérlemény használatát és a közüzemi díjakat (fűtés, áram, víz-és csatorna), valamint a Bérlemény takarítását is. A bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86.§ (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az ÁFA alól.
4. A Bérlő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján, a ténylegesen igénybe vett időtartamnak megfelelően fizeti meg a Városi Művelődési Központ és Könyvtár 11741031-15453260 számú számlájára történő átutalással.
5. Bérlő az általa használt Bérleményt nem adhatja tovább albérletbe, vagy más módon harmadik személy használatába. Bérlő az általa okozott károkért felelősséggel tartozik.
6. Bérbeadó a Bérlő tulajdonában levő, és az általa kizárólagosan használt eszközökért semmilyen felelősséget nem vállal.
7. A Bérlő az általa folytatott tevékenység végzéséhez szükséges eszközökről maga gondoskodik.
8. A szerződő felek kölcsönösen tiszteletben tartják egymás tevékenységét, nem akadályozzák egymást munkájukban, feladataik végzésében. A Bérlő kötelezettséget vállal az általa igénybe vett helyiségek, eszközök rendeltetésszerű használatára, továbbá a Bérlemény használatával kapcsolatos házirend, és tűzrendészeti valamint munkavédelmi szabályok maradéktalan betartására.
9. Ezen bérleti szerződést a szerződő felek 2013. 01.14-től 04.25-ig hétfőn és csütörtökönként 17-19.15-ig terjedő határozott időre kötik.

10. A bérleti szerződést a felek közös megegyezéssel bármikor felbonthatják
11. A bérleti jogviszony megszűnik az alábbi esetekben:
 - ha a bérleti szerződés lejár
 - ha a szerződő felek a jelen bérleti szerződést közös megegyezéssel megszüntetik
 - ha a Bérelő a megadott fizetési határidőig vagy attól számított 15 nap elteltével sem tesz eleget fizetési kötelezettségének, vagy a Bérleményt nem rendeltetés-szerűen használja, a Bérbeadó a jelen bérleti szerződést írásban azonnali hatállyal felmondja (rendkívüli felmondás).
12. Bérelő a bérleti szerződés megszűnte után köteles a Bérleményt - a saját eszközeinek elvitele után - Bérbeadónak eredeti állapotában átadni.
13. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a PTK. vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

Ezen bérleti szerződést a szerződő felek elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Rétság, 2013. január 10.

Végh József igazgató

Bérbeadó

Bérelő